

## UREDBA (EU) št. 493/2011 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 5. aprila 2011

## o spremembah Uredbe Sveta (ES) št. 377/2004 o vzpostavitvi mreže uradnikov za zvezo za priseljevanje

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 79(2)(c) in člena 74 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Sveta (ES) št. 377/2004 <sup>(2)</sup> določa obveznost vzpostavitve oblik sodelovanja med uradniki za zvezo za priseljevanje držav članic, cilje takega sodelovanja, funkcije in ustrezne usposobljenosti takih uradnikov za zvezo ter tudi njihove odgovornosti do države gostiteljice in države članice pošiljateljice.

(2) Z Odločbo Sveta 2005/267/ES <sup>(3)</sup> je bilo vzpostavljeno varno spletno podprto informacijsko in usklajevalno omrežje, namenjeno službam držav članic za migracije za izmenjavo informacij o nedovoljenih migracijah, nezakonitem vstopanju in priseljevanju ter vračanju oseb, ki bivajo nezakonito. V skladu z navedeno odločbo elementi za izmenjavo informacij vključujejo mreže uradnikov za zvezo za priseljevanje.

(3) Z Uredbo Sveta (ES) št. 2007/2004 <sup>(4)</sup> je bila ustanovljena Evropska agencija za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije (Frontex). Naloga Frontex je pripraviti splošne in prilagojene analize tveganja, ki jih predloži Svetu in Komisiji.

<sup>(1)</sup> Stališče Evropskega parlamenta z dne 14. decembra 2010 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 14. marca 2011.

<sup>(2)</sup> UL L 64, 2.3.2004, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 83, 1.4.2005, str. 48.

<sup>(4)</sup> UL L 349, 25.11.2004, str. 1.

(4) Uradniki za zvezo za priseljevanje zbirajo podatke o nezakonitem priseljevanju za uporabo na operativni ali strateški ravni ali na obeh ravneh. Taki podatki lahko bistveno prispevajo k dejavnostim Frontex, povezanim z analizo tveganj, zato bi bilo treba vzpostaviti tesnejše sodelovanje med mrežami uradnikov za zvezo za priseljevanje in Frontex.

(5) Vse države članice bi morale imeti možnost, da po potrebi prevzamejo pobudo za srečanja uradnikov za zvezo za priseljevanje, napotenih na delo v določeno tretjo državo ali regijo, da spodbujajo njihovo medsebojno sodelovanje. Predstavniki Komisije in Frontex bi morali sodelovati na teh srečanjih. Lahko bi se povabili tudi drugi organi in oblasti, kot so Evropski azilni podporni urad in Urad Visokega komisarja Združenih narodov za begunce.

(6) Z Odločbo št. 574/2007/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(5)</sup> je bil za obdobje od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2013 ustanovljen Sklad za zunanje meje v okviru splošnega programa „Solidarnost in upravljanje migracijskih tokov“, da bi prispevali h krepitvi območja svobode, varnosti in pravice ter k uporabi načela solidarnosti med državami članicami. Razpoložljiva sredstva Sklada za zunanje meje bi morale biti možno uporabiti za spodbujanje dejavnosti, ki jih organizirajo konzularne in druge službe držav članic v tretjih državah, ter podpiranje okrepitev operativne zmogljivosti različnih mrež uradnikov za zvezo za priseljevanje in s tem spodbuditi učinkovitejše sodelovanje držav članic prek teh mrež.

(7) Evropski parlament, Svet in Komisijo bi bilo treba redno obveščati o dejavnostih mrež uradnikov za zvezo za priseljevanje v določenih državah in/ali regijah, ki so posebnega pomena za Unijo, ter o razmerah v teh državah in/ali regijah, povezanih z nezakonitim priseljevanjem. Izbor posameznih držav in/ali regij, ki so posebnega pomena za Unijo, bi moral temeljiti na objektivnih kazalnikih priseljevanja, kot so statistični podatki o nezakonitem priseljevanju, analize tveganj in druge zadevne informacije ali poročila, ki jih pripravi Frontex, upoštevati pa bi moral tudi splošno politiko Unije na področju zunanjih odnosov.

<sup>(5)</sup> UL L 144, 6.6.2007, str. 22.

- (8) Zato bi bilo treba ustrezno spremeniti Uredbo (ES) št. 377/2004.
- (9) Ker cilja te uredbe, in sicer prilagoditve veljavnih določb Unije o vzpostavitvi in delovanju mrež uradnikov za zvezo za priseljevanje, pri čemer se upoštevajo spremembe v pravu Unije in praktične izkušnje, pridobljene v zvezi s tem, države članice ne morejo zadovoljivo doseči in ker se ta cilj lažje doseže na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja.
- (10) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki jih priznava Listina Evropske unije o temeljnih pravicah in jih odraža Evropska konvencija o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin, v skladu s členom 6 Pogodbe o Evropski uniji.
- (11) Združeno kraljestvo sodeluje pri tej uredbi v skladu s členom 5(1) Protokola o schengenskem pravnem redu, vključenem v okvir Evropske unije, ki je priložen k Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, in členom 8(2) Sklepa Sveta 2000/365/ES z dne 29. maja 2000 o prošnji Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske za sodelovanje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda <sup>(1)</sup>.
- (12) Irska sodeluje pri tej uredbi v skladu s členom 5(1) Protokola o schengenskem pravnem redu, vključenem v okvir Evropske unije, ki je priložen k Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, in členom 6(2) Sklepa Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda <sup>(2)</sup>.
- (13) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola o stališču Danske, ki je priložen k Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja. Ker ta uredba nadgrajuje schengenski pravni red, se Danska v skladu s členom 4 navedenega protokola v šestih mesecih od dne, ko Svet odloči o tej uredbi, odloči, ali bo to uredba prenesla v svoje nacionalno pravo.
- (14) Ta uredba predstavlja za Islandijo in Norveško razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško o pridružitvi obeh k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda <sup>(3)</sup>, ki spadajo na področje iz točk (A) in (E) člena 1 Sklepa Sveta 1999/437/ES <sup>(4)</sup> o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo navedenega sporazuma.
- (15) Ta uredba predstavlja za Švico razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda <sup>(5)</sup>, ki spadajo na področje iz točk (A) in (E) člena 1 Sklepa Sveta 1999/437/ES, v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2008/146/ES <sup>(6)</sup>.
- (16) Ta uredba predstavlja za Lihtenštajn razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Protokola podpisanega med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, ki spadajo na področje iz točk (A) in (E) člena 1 Sklepa Sveta 1999/437/ES, v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2008/261/ES <sup>(7)</sup> –

<sup>(1)</sup> UL L 131, 1.6.2000, str. 43.

<sup>(2)</sup> UL L 64, 7.3.2002, str. 20.

<sup>(3)</sup> UL L 176, 10.7.1999, str. 36.

<sup>(4)</sup> UL L 176, 10.7.1999, str. 31.

<sup>(5)</sup> UL L 53, 27.2.2008, str. 52.

<sup>(6)</sup> UL L 53, 27.2.2008, str. 1.

<sup>(7)</sup> UL L 83, 26.3.2008, str. 3.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

(c) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

### Člen 1

#### Spremembe

Uredba (ES) št. 377/2004 se spremeni:

1. člen 3 se spremeni:

(a) v odstavku 1 se drugi stavek črta;

(b) doda se naslednji odstavek:

„3. Informacije iz odstavkov 1 in 2 se objavijo na varnem spletno podprtem informacijskem in usklajevalnem omrežju, namenjenem službam držav članic za migracije, vzpostavljenem z Odločbo Sveta 2005/267/EC (\*) (v nadaljnjem besedilu: ICONet), v oddelku o mrežah uradnikov za zvezo za priseljevanje. Komisija te informacije posreduje tudi Svetu.

(\*) UL L 83, 1.4.2005, str. 48.“;

2. člen 4 se spremeni:

(a) v odstavku 1 se druga alineja nadomesti z naslednjim:

„— izmenjujejo podatke in praktične izkušnje, zlasti na srečanjih in prek ICONeta,

— izmenjujejo podatke, kadar je to primerno, o izkušnjah v zvezi z dostopom prosilcev za azil do zaščite;“;

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Predstavniki Komisije in Evropske agencije za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije (Frontex), vzpostavljene z Uredbo Sveta (ES) št. 2007/2004 (\*), lahko sodelujejo na srečanjih, organiziranih v okviru mreže uradnikov za zvezo za priseljevanje, čeprav lahko srečanja zaradi operativnih vidikov potekajo v odsotnosti teh predstavnikov. Če je primerno, so lahko povabljeni tudi drugi organi in institucije.

(\*) UL L 349, 25.11.2004, str. 1.“;

„3. Država članica, ki predseduje Svetu Evropske unije, prevzame pobudo za taka srečanja. Če predsedujoča država članica ni zastopana v zadevni državi ali regiji, mora država članica, ki deluje v imenu predsedujoče države članice, prevzeti pobudo za srečanje. Srečanja se lahko organizirajo tudi na pobudo drugih držav članic.“;

3. člen 6 se nadomesti z naslednjim:

### „Člen 6

1. Država članica, ki predseduje Svetu Evropske unije ali, če ta država članica ni zastopana v zadevni državi ali regiji, država članica, ki deluje v imenu predsedujoče države članice, za Evropski parlament, Svet in Komisijo ob koncu vsakega semestra sestavi poročilo o dejavnostih mrež uradnikov za zvezo za priseljevanje v določenih državah in/ali regijah, ki so posebnega pomena za Unijo, ter o razmerah v teh državah in/ali regijah, povezanih z nezakonitim priseljevanjem, ob upoštevanju vseh pomembnih vidikov, vključno s človekovimi pravicami. Po posvetovanju z državami članicami in Komisijo izbor posameznih držav in/ali regij, ki so posebnega pomena za Unijo, temelji na objektivnih kazalnikih priseljevanja, kot so statistični podatki o nezakonitem priseljevanju, analize tveganj in druge pomembne informacije ali poročila Frontex in Evropskega azilnega podpornega urada, upošteva pa tudi splošno politiko Unije na področju zunanjih odnosov.

2. Poročila držav članic iz odstavka 1 se pripravijo v skladu z vzorcem, določenim z Odločbo Komisije 2005/687/ES z dne 29. septembra 2005 o obliki poročila o dejavnostih mrež uradnikov za zvezo za priseljevanje in o položaju v državi gostiteljici v zadevah v zvezi z nezakonitim priseljevanjem (\*), in navajajo ustrezna merila za izbor.

3. Komisija na podlagi poročil držav članic iz odstavka 1 in, kadar je to potrebno, ob upoštevanju temeljnih človekovih pravic za Evropski parlament in Svet vsako leto pripravi povzetek ugotovljenih dejstev in, kadar je primerno, priporočila glede razvoja mrež uradnikov za zvezo za priseljevanje.

(\*) UL L 264, 8.10.2005, str. 8.“

### Člen 2

#### Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v državah članicah v skladu s Pogodbama.

V Strasbourgu, 5. aprila 2011

*Za Evropski parlament*  
*Predsednik*  
J. BUZEK

*Za Svet*  
*Predsednica*  
GYŐRI E.

---